

- > **JOB TITLE:** English\A. S. L. Interpreter
- > **DEPARTMENT:** General Direction
- > **SERVICE :** Centre collégial de soutien à l'intégration (CCSI)
- > **IMMEDIATE SUPERVISOR'S NAME:** Marie-Pierre Lachapelle

## INTRODUCTION

The Centre Collégial de Soutien à l'Intégration (CCSI) of Cégep du Vieux Montréal is an organisation recognized for its expertise in college advisory services and its sign language interpretation service in higher education. The CCSI assists public and private colleges in terms of sign language interpreting services; these services are also offered to several universities in the province of Québec.

## JOB DESCRIPTION

The primary role of the person in this job category is to both interpret courses and other activities related to student life, as well as to facilitate the interaction between the staff in colleges or universities and students who are deaf or hard of hearing. The interpreter will be called to interpret in colleges and universities in the Greater Montreal area.

## PRIMARY RESPONSIBILITIES

- Interprets classes and other activities related to student life using the different methods and languages of communication generally used by students who are deaf or hard of hearing: American Sign Language (ASL), pidgin, oral or any other method that may facilitate communication between deaf and hard of hearing students and hearing persons; the interpreter finds the appropriate means to ensure effective communication;
- Participates in various activities related to interpreter professional development. The interpreter contributes to the process of creation and preservation of technical signs;
- May be asked to interpret texts, participate in information sessions for students, teachers and other stakeholders, as well as write promotional materials. In general, the interpreter facilitates interaction between the various stakeholders in colleges and the hearing impaired;
- May be required to introduce less experienced interpreters as well as coordinate the work of other staff involved in the delivery of related programs or technical operations;
- Performs other related duties as needed.

## REQUIREMENTS

- College diploma with appropriate field of specialization or any other diploma recognized as equivalent by the appropriate authority and two (2) years of interpreting experience with deaf or hard of hearing persons;
- Excellent knowledge of the English language and the American Sign Language (A.S.L.) and techniques related to oral interpretation.

## REQUIRED EVALUATION

Candidates will be subject to an evaluation of their linguistic and interpretative skills of A.S.L. to English and English to A.S.L. during the month of June 2018. The start date will be at the end of August 2018.

- > **WORK LOCATION:** Cégep du Vieux Montréal, 255, Ontario East, Montréal, H2X 1X6
- > **POSITION STATUS:** Regular Full-time
- > **WORK SCHEDULE:** 35 hrs/week. The schedule is determined at the beginning of each semester in accordance with the service's needs.
- > **POSTING START DATE:** May 28, 2018
- > **POSTING END DATE:** June 8, 2018, 17 :00
- > **SALARY SCALE:** \$ 22.02 - \$ 31.37

## APPLICATION PROCESS:

To apply for this opportunity, please send your resume and a cover letter to [ressourceshumaines@cvm.qc.ca](mailto:ressourceshumaines@cvm.qc.ca) quoting reference C18-05-5588.

*The Cégep du Vieux Montreal is committed to the equal access employment program and encourages applications from women, members of visible and ethnic minorities, aboriginal peoples and persons with disabilities.*